

Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V. Softball Tournament 2019

11/6/2019 Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V.

MITSUBISHI MOTOR R&D Europe GmbH

ISUZU MOTORS Germany GmbH

KDDI Deutschland GmbH

This year's softball tournament will be held as follows. Good chance for your return match? Newcomers are of course very welcome! We are very much looking forward to seeing you there.

We sometimes hear you saying that it is difficult to get enough people for one team. In that case, please feel free to contact us, so that we can help you setting up a joint team with members from various companies playing together, so that more people can join in and enjoy the day.

- 1. Date** 25th/Aug/2019 (Sun) *To be cancelled in case of rain
Starting time will be decided and announced later depending on how many teams will join.
- 2. Place** Sportzentrum Martinsee
Martinseestraße 2 63150 Heusenstamm *Same as the past years
- 3. Entry** Please fill in the entry sheet on the next page and send it to us by E-mail.
Attention: KDDI Deutschland GmbH / Mr. Miyazaki / Ms. Yamada / Watanabe
softball_frankfurt@yahoo.co.jp
The entry E-mail must arrive by **12th July (Fri)**
- 4. Participation fee** 120 euro per team
- 5. Others**
 - ①. Please make up a team with members of Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V. and their family members.
 - ②. Please ensure to have 11 members in one team, including at least one player over 40 years and one female(include students*) player playing in the field at the same time. (If this is not met, your entry will not be accepted.)
* elementary school child = age between 6 to 12. Junior high school students or older age students are considered as adults. Age under 5 are not allowed to join the game due to safety reason.
 - ③. If you cannot make 1 team by yourself, please feel free to organize a joint team with other companies.
 - ④. We will send you final notification (tournament plan and detailed info) after 1st of August.
 - ⑤. Gloves used for games can be rented for 10 euro per team. (bats are placed at the each field for the games)
 - ⑥. We may take photos of players during the competition and may publish them on the website of Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V. for the purpose of its PR activities. Please get an agreement of this from all members before your application.
 - ⑦. Please get all member's agreement and signature for personal data protection policy.
 - ⑧. In principle, it is not allowed to bring any food or drink, except for those from the specified bento shops, in the sport center. Thank you very much for your understanding and cooperation.
(A contact list of the specified bento shops to be provided later.)
 - ⑨. Because of planned construction at the sport center, number of playgrounds we can use will be two(4 games) same as last year. Please give your understanding.
For any question, please feel free to contact;

MITSUBISHI MOTOR R&D Europe GmbH / Mr.Ito / Mr.Kurata / Mr.Sawai

ISUZU MOTORS Germany GmbH / Mr.Umiyama / Mr.Shimada

KDDI Deutschland GmbH/Mr.Miyazaki / Ms Yamada / Watanabe E-mail: softball_frankfurt@yahoo.co.jp

Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V. Softball Tournament 2019

Entry Sheet

Please fill in the list. Contact info will be used solely to run the tournament, such as, for notification or in case of urgency.

Team information

Team name	
Company name	
Rental gloves required?	Yes / No

If you request gloves rental, please write down the numbers you need.

For right handed :
For child right handed :
For left handed :
catcher's mitt needed : Yes / no

Contact Person

Name	
E-mail Address	
Telephone number	
Address (company or home)	

Team members

	Name	Signature(data protection policy agreement)	Company	Sex
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

Please list 11 members for sure. On the game day, it is also possible for non-listed members to join.

Please circle the number on the left for (a) member(s) over 40yrs.

Please write "student" at Sex part for the (a) member(s) elementary school age.

Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V. Softball Tournament 2019

Rules

In consideration of the principles of Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V. (to pursue benefits and welfare for member companies' staff, their family members and Japanese people residing in and around Frankfurt), please be reminded of the following rules.

1) Windmill pitching is not allowed.

This pitching manner allows you to throw very fast balls, but at the same time, it is difficult for beginners (ladies and children) to hit a ball or could be even dangerous.

2) Only member companies' staff, their family members and Frankfurt residing Japanese can join.

In consideration of the principle of our society, only member companies' staff (including local staff – Japanese / German / Other nationality), their families and Frankfurt-residing Japanese can join the tournament.

3) Shoes with metallic spike must not be used.

This is request by the sport centre (rugby field) as well as for the purpose of avoiding possible injury on a close play.

4) Avoidance of danger

Please be fully cautions (of foul ball etc) by yourself whenever you are around the field, while cheering your team or watching the game. Especially for small children, they must be attended all times (in and out of the field during the game).

Information zur Erhebung personenbezogener Daten

Datenerhebung gemäß Artikel 13 DSGVO

Wir, die Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V., Roßmarkt 13, 60311 Frankfurt am Main erheben Ihre Daten zum Zweck der Vertragsdurchführung, und zur Erfüllung unserer vertraglichen und vorvertraglichen Pflichten.

Die Datenerhebung und Datenverarbeitung ist für die Durchführung des Vertrags und vorvertraglicher Pflichten erforderlich und beruht auf Artikel 6 Abs. 1 lit. b DSGVO.

Eine Weitergabe der Daten an Dritte findet nicht statt.

Die Daten werden gelöscht, sobald sie für den Zweck ihrer Verarbeitung nicht mehr erforderlich sind.

Sie sind berechtigt, Auskunft der bei uns über Sie gespeicherten Daten zu beantragen sowie bei Unrichtigkeit der Daten die Berichtigung oder bei unzulässiger Datenspeicherung die Löschung der Daten zu fordern.

Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an: Frau Masumi Hata-Knoblauch, Vereinigung der Japanischen Unternehmen Frankfurt e.V., Roßmarkt 13, 60311 Frankfurt am Main.

Ihnen steht des Weiteren ein Beschwerderecht gegenüber der Aufsichtsbehörde zu.